

**A BIZOTTSÁG 1944/2004/EK RENDELETE****(2004. november 10.)****a Kínai Népköztársaságból származó textil- és ruhaipari termékek kvótái közötti átcsoportosítások engedélyezéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a meghatározott textiltermékek harmadik országból történő behozatalának közös szabályairól szóló, 1993. október 12-i 3030/93/EGK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) A legutóbb a 2000. május 19-én parafált és a 2000/787/EK tanácsi határozattal<sup>(2)</sup> jóváhagyott, levélváltás formájában létrejött megállapodással módosított és kibővített, az Európai Gazdasági Közösség és a Kínai Népköztársaság által 1988. december 9-én parafált és a 90/647/EGK tanácsi határozattal<sup>(3)</sup> jóváhagyott, a textiltermékek kereskedelméről szóló megállapodás 5. cikke úgy rendelkezik, hogy a kontingensevek között lehetséges átcsoportosításokat végrehajtani. Ezeket a rugalmassági rendelkezéseket a Kereskedelmi Világszervezet Textilipari Monitoring Bizottsága tudomására hozták, miután Kína csatlakozott a WTO-hoz.
- (2) A Kínai Népköztársaság 2004. augusztus 2-án a 2003-as kontingensévről a 2004-es kontingensévre történő átcsoportosításokra vonatkozó kérvényt nyújtott be.
- (3) A Kínai Népköztársaság által kért átcsoportosítások az 1988. december 9-én parafált, az Európai Gazdasági

Közösség és a Kínai Népköztársaság közötti, a textiltermékek kereskedelméről szóló megállapodás 5. cikkében említett, illetve a 3030/93/EGK rendelet VIII. mellékletének 9. oszlopában megállapított rugalmassági rendelkezések határai között vannak.

- (4) A rendelkezésre álló mennyiségek keretén belül helyenvaló a kérelemnek helyt adni.
- (5) Kívánatos, hogy ez a rendelet a kihirdetését követő napon hatályba lépjen annak érdekében, hogy a gazdasági szereplők az átcsoportosítást minél hamarabb igénybe vehessék.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 3030/93/EGK rendelet 17. cikkével létrehozott, textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az Európai Közösség és a Kínai Népköztársaság közötti, a textiltermékek kereskedelméről szóló megállapodásban rögzített, a Kínai Népköztársaságból származó textiltermékekre vonatkozó keretmennyiségek közötti átcsoportosítások a 2004. évi kontingensre engedélyezettek, az e rendelet mellékletének megfelelően.

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. november 10-én.

a Bizottság részéről

Pascal LAMY

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 275., 1993.11.8., 1. o. A legutóbb az 1627/2004/EK rendelettel (HL L 295., 2004.9.18., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 314., 2000.12.14., 13. o.

<sup>(3)</sup> HL L 352., 1990.12.15., 1. o.

## MELLÉKLET

720 Kína					KIIGAZÍTÁS Átcsoportosítások a 2003. kontingensévről		
Csop.	Kat.	Egység	2004. évi korlát	Munkaszint normál rugalmasság alkalmazása esetén	Mennyiség	%	Új kiigazított munkaszint
IA	1	kg	4 770 000	4 455 350	190 800	4,0	4 646 150
IA	2a	kg	4 359 000	4 533 360	121 624	2,8	4 654 984
IA	3	kg	8 088 000	8 233 380	30 631	0,4	8 264 011
IA	3a	kg	2 769 000	2 879 760	89 653	3,2	2 969 413
IB	5	db	39 422 000	39 814 430	63 825	0,2	39 878 255
IB	5a	db	250 000	257 500	10 000	4,0	267 500
IB	6	db	40 913 000	41 294 420	176 003	0,4	41 470 423
IB	7	db	17 093 000	17 605 790	683 720	4,0	18 289 510
IB	8	db	27 723 000	28 554 690	462	0,002	28 555 152
IIA	9	kg	6 962 000	7 406 210	61 956	0,9	7 468 166
IIA	20/39	kg	11 361 000	11 901 840	99 954	0,9	12 001 794
IIA	22	kg	19 351 000	16 780 878	774 040	4,0	17 554 918
IIA	23	kg	11 847 000	3 202 410	473 880	4,0	3 676 290
IIB	13	db	586 244 000	613 195 160	285 710	0,05	613 480 870
IIB	14	db	17 887 000	18 423 610	715 480	4,0	19 139 090
IIB	15	db	20 131 000	21 072 590	274 510	1,4	21 347 100
IIB	16	db	17 181 000	18 241 410	149 117	0,9	18 390 527
IIB	17	db	13 061 000	13 452 830	522 440	4,0	13 975 270
IIB	26	db	6 645 000	7 077 360	180 460	2,7	7 257 820
IIB	28	db	92 909 000	101 270 810	3 220 806	3,5	104 491 616
IIB	29	db	15 687 000	16 410 980	126 255	0,8	16 537 235
IIB	31	db	96 488 000	100 979 370	42 992	0,04	101 022 362
IIB	78	kg	36 651 000	36 762 570	934 242	2,5	37 696 812
IIB	83	kg	10 883 000	11 378 820	274 079	2,5	11 652 899
IIIB	97	kg	2 861 000	3 118 490	114 440	4,0	3 232 930
	163	kg	8 481 000	8 921 840	13 235	0,2	8 935 075
egyéb	X20	kg	59 000	60 770	2 380	4,0	63 130

720 Kína					KIIGAZÍTÁS Átcsoportosítások a 2003. kontingensévről		
Csop.	Kat.	Egység	2004. évi korlát	Munkaszint normál rugalmasság alkalmazása esetén	Mennyiség	%	Új kiigazított munkaszint
egyéb	X117	kg	684 000	745 560	27 360	4,0	772 920
egyéb	X118	kg	1 513 000	1 649 170	60 520	4,0	1 709 690
egyéb	X122	kg	220 000	226 600	8 800	4,0	235 400
egyéb	X136A	kg	462 000	475 860	18 480	4,0	494 340
egyéb	X156	kg	3 986 000	4 105 580	159 440	4,0	4 265 020
egyéb	X157	kg	13 738 000	13 933 540	549 520	4,0	14 483 060
egyéb	X159	kg	4 352 000	4 482 560	174 080	4,0	4 656 640